

# ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

## Leadership

**Priest in Charge** 主理牧師    **The Rev. Paul Xie**  
**Associate Priest** 副牧師    **The Rev. Carrie Lu Zhang**  
**Deacon** 會吏    **The Rev. Majorie Boyden-Edmonds**  
**Vestry Wardens** 堂長    **Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)**  
**Vestry Members** 堂董    **Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)**  
    **Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)**  
    **Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)**  
  
**Treasurer** 司庫    **Long Lin**  
**Clerk of the Vestry** 書記    **Audrey Dove**  
**Organist** 司琴    **Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰**

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇 經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
03/24/2024 棕枝主日	李蓓紅	郭曉帥	潘文靜	廖祖華 黃懿齡 (洪松柏&黃懿齡)	周黎敏 高再興 廖祖華 賈連英 張長義 許 濤
03/28/2024 濯足日	待 定	待 定	待 定	吳安爾 趙 健	待 定
03/29/2024 受難日	待 定	待 定	待 定	待 定	待 定
03/30/2024 主復活大守夜	待 定	待 定	待 定	聖壇事工全體 Altar Guild	待 定
03/31/2024 救主復活日	宋 姝	張長義	張慧珠	(許 濤 & 崔麗莎)	宋梅 雷振雄 廖祖華 魏曉凡 母東博 許 濤

**ST. GEORGE'S CHURCH**  
**135-32 38<sup>th</sup> Avenue**  
**Flushing, N.Y. 11354**  
**T:718-359-1171 F:718-359-1279**  
<http://www.stgeorges1702.org>



# 設立聖餐日

三語聯合崇拜

7:00 PM

2024年3月28日

聖公會聖佐治堂

紐約，法拉盛

An original Royal Charter  
Episcopal Church  
in the nation and in the City  
of New York

英王御准的美國聖公會教堂



WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

歡迎

T:718-359-1171

F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

## 歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年  
在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有320年的歷史。現在，  
位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一  
個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00  
是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講  
國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有  
研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。週一到週五早上  
十一時到下午三時，教堂開放給公眾敬拜和禱告。我們還有基督徒的  
婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲  
兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的  
洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各  
項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都  
是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜  
和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的  
恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

**崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！**

祝聖禮文（一）

公禱書211

祝聖禮

公禱書212

主禱文

公禱書末頁

擘餅

聖餐詩

我是生命的糧

聖餐後禱文

公禱書215

唱 詩

普天頌讚258

### 移除聖壇

詩篇 22

移除祭壇後，保留的聖餅酒被帶到小聖堂供奉，留待受難日  
使用。



我為你們所做的去做。我實實在在地告訴你們，僕人不大於主人；奉差的人也不大於差他的人。你們既知道這些事，若是去實行就有福了。「如今人子得了榮耀，上帝在人子身上也得了榮耀。如果上帝因人子得了榮耀，上帝也要因自己榮耀人子，並且要立刻榮耀他。孩子們！我與你們同在的時候不多了；你們會找我，但我所去的地方，你們不能去。這話我曾對猶太人說過，現在也照樣對你們說。我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣彼此相愛。你們若彼此相愛，眾人因此就認出你們是我的門徒了。」

### 講道

### 濯足禮

公禱書157

### 聖頌（濯足禮時）

### 天國的宴席

*上帝的聖子啊，求你容我今天赴你天上的宴席  
願我永不出賣你，也不像猶大那樣，用吻來問候你  
但你與賊同釘在一起，使我哭泣  
主啊，求你在你的國裡紀念我*

### 代禱

### Form IV

公禱書238

### 平安禮

### 奉獻詩

我謙卑敬拜你

### 聖餐禮

### 聖頌

歡呼，真實的聖體

***Hail, true Body***

## 設立聖餐日

進堂詩 Entrance Hymn

普天頌讚255

啟應 Opening acclamation

公禱書 205

憐憫頌 Kyrie Eleison

### 主日祝文

全能的聖父，主的愛子在受難的前一夜，設立了這聖體和寶血的聖禮：求主發慈悲，使我們常用感恩的心來領受，紀念我們的主耶穌基督。他藉著這神聖的奧秘，賜給我們得永生的應許和保證。聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，惟一上帝，永無窮盡。阿們

### 聖言

### 經課

出埃及記12:1-14

耶和華在埃及地對摩西和亞倫說：「你們要以本月為正月，為一年之首。你們要吩咐以色列全會眾說：本月初十，各人要按著家庭取羔羊，一家一隻羔羊。若一家的人太少，吃不了一隻羔羊，就要按照人數和隔壁的鄰舍共取一隻；你們要按每人的食量來估算羔羊。你們要從綿羊或山羊中取一隻無殘疾、一歲的公羔羊，要把牠留到本月十四日；那日黃昏的時候，以色列全會眾要把羔羊宰了。他們要取一些血，塗在他們吃羔羊的房屋兩邊的門框上和門楣上。當晚要吃羔羊的肉；要用火烤了，與無酵餅和苦菜一起吃。不可吃生的，或用水煮的，要把羔羊連頭帶腿和內臟用火烤了吃。一點也不可留到早晨；若有留到早晨的，要用火燒了。你們要這樣吃羔羊：腰間束帶，腳上穿鞋，手中拿杖，快地吃。」

這是耶和華的逾越。因為那夜我要走遍埃及地，把埃及地一切頭生的，無論是人是牲畜，都擊殺了；我要對埃及所有的神明施行審判。我是耶和華。這血要在你們所住的房屋上作記號；我一見這血，就逾越你們。我擊打埃及地的時候，災殃必不臨到你們身上施行毀滅。」「你們要記念這日，世世代代守這日為耶和華的節日，作為你們永遠的定例。

### 詩篇 116: 1, 10-17

1. 我愛耶和華，因為他聽了我的聲音和我的懇求。
10. 我信，儘管我說：「我受了極大的困苦。」
11. 我曾驚惶地說：「人都是說謊的！」
12. 耶和華向我賞賜一切厚恩，我拿甚麼來報答他呢？
13. 我要舉起救恩的杯，稱揚耶和華的名。
14. 我要在他的全體百姓面前向耶和華還我所許的願。
15. 在耶和華眼中，聖民之死極為寶貴。
16. 耶和華啊，哦，我是你的僕人；我是你的僕人，是你使女的兒子。你已經解開我的捆索。
17. 我要以感謝為祭獻給你，又要求告耶和華的名。

### 書信 哥林多前書11: 23-26

我當日傳給你們的是從主所領受的。主耶穌被出賣的那一夜，拿起餅來，祝謝了，就擘開，說：「這是我的身體，為你們捨

的；你們要如此行，為的是記念我。」飯後，他也照樣拿起杯來，說：「這杯是用我的血所立的新約；你們每逢喝的時候，要如此行，來記念我。」你們每逢吃這餅，喝這杯，是宣告主的死，直到他來。

### 唱詩

普天頌讚 248

### 福音

約翰福音13: 1-17, 31b-35

逾越節以前，耶穌知道自己離世歸父的時候到了。他一向愛世間屬自己的人，就愛他們到底。晚餐的時候，魔鬼已把出賣耶穌的意思放在加略人西門的兒子猶大心裏。耶穌知道父已把萬有交在他手裏，且知道自己是從上帝出來的，又要回到上帝那裏去，就離席站起來，脫了衣服，拿一條手巾束腰，隨後把水倒在盆裏，開始洗門徒的腳，並用束腰的手巾擦乾。到了西門·彼得跟前，彼得對他說：「主啊，你洗我的腳嗎？」耶穌回答他說：「我所做的，你現在不知道，但以後會明白。」彼得對他說：「你絕對不可以洗我的腳！」耶穌回答他：「我若不洗你，你就與我無份了。」西門·彼得對他說：「主啊，不僅是我的腳，連手和頭也要洗！」耶穌對他說：「凡洗過澡的人不需要再洗，只要把腳一洗，全身就乾淨了。你們是乾淨的，然而不都是乾淨的。」耶穌已知道要出賣他的是誰，因此說「你們不都是乾淨的」。耶穌洗完了他們的腳，就穿上衣服，又坐下，對他們說：「我為你們所做的，你們明白嗎？你們稱呼我老師，稱呼我主，你們說的不錯，我本來就是。我是你們的主，你們的老師，尚且洗你們的腳，你們也應當彼此洗腳。我給你們作了榜樣，為要你們照著